

Bedienungsanleitung PAX Infu-Warm-System

User manual PAX Infu-Warm-System

Stand: 11|2023

Informationen zum PAX Infu-Warm-System
Information about the PAX Infu-Warm-System

Art.-Nr. 10236 .. ..

PAX Infu-Warm-System

Isolationstasche für Infusionen in sehr kalter Umgebung inkl. Wärmegelkissen für Mehrfachnutzung und Isolationsschlauch (1,5 m) für das Infusionssystem.

PAX Infu-Warm-System

Insulating bag for storing intravenous drips in very cold environment, incl. heating gel pad which can be reused several times and insulated tube for the drip system.

40x21x3 0,50

01 21

L



PRO SEG



PAX Infu-Warm-System:

Die Isolationstasche

Das PAX Infu-Warm-System wärmt eine Infusion während der Gabe im Feld und funktioniert unabhängig von einer Stromquelle. Die Wärmeerhaltung eines Patienten ist eine große Herausforderung im Einsatz. Diese Herausforderung steigt sogar mit sinkenden Temperaturen und der Gabe von „kalten" Infusionen und kann in der Folge zu Komplikationen führen. Das PAX Infu-Warm-System ermöglich die Gabe einer vorgewärmten Infusion. Die Wärme wird durch ein wiederverwendbares Gelkissen erzeugt. Die Tasche ist mit einem Isolationsmaterial und einer Wärmereflexfolie ausgekleidet. Das Infusionssystem wird durch einen Schlauchüberzug isoliert.

PAX Infu-Warm-System:

The isolation bag

The PAX Infu-Warm-System warms up an infusion during application on scene and works independent from electric sources. Keeping a patient warm is a big challenge during an operation. This challenge is increasing by sinking temperatures and during application of „cold" infusions what can lead to compications The PAX Infu-Warm-System offers the medication of a pre-warmed infusion. The warmth is generated by a reusable gel pad. The bag is lined with a warmth reflexive foil. The infusion system is insulated by a hose cover.

Die Inhalte dieser Gebrauchsanleitung sind urheberrechtlich geschützt. Jegliche Verwendung, auch auszugsweise, bedarf der schriftlichen Genehmigung.
The contents of this manual are protected by copyright. Any use, even in extracts, requires written permission.

X-CEN-TEK GmbH & Co. KG • Westerburger Weg 30 • D-26203 Wardenburg • Tel/Phone: +49 (0)4407-714 76 0 • Fax: +49 (0)4407-714 76 99 • Email: info@pax-bags.de

PAX Infu-Warm-System

Der Füllstand der Infusion kann durch ein Sichtfenster eingesehen werden, ohne den Reißverschluss öffnen zu müssen. Hierfür wird lediglich der Klettdeckel kurzzeitig geöffnet. Die Tasche selbst bleibt dabei verschlossen. Das PAX Infu-Warm-System wird mittels der Handschlaufe aufgehängt. Diese kann durch einen Steckverschluss geöffnet werden.



PAX Infu-Warm-System

Filling level of the infusion can be observed by a see-through window without having to open the zipper. Only the velcro lid has to be opened for a short time. The bag itself remains closed. The PAX Infu-Warm-System is hung by a hand loop. It can be opened by a snap lock buckle.



Die Rückseite der Tasche ist mit einem zusätzliche Fach ausgestattet, in dem ein, im Lieferumfang enthaltener, Isolationsschlauch für das Infusionssystem enthalten ist.

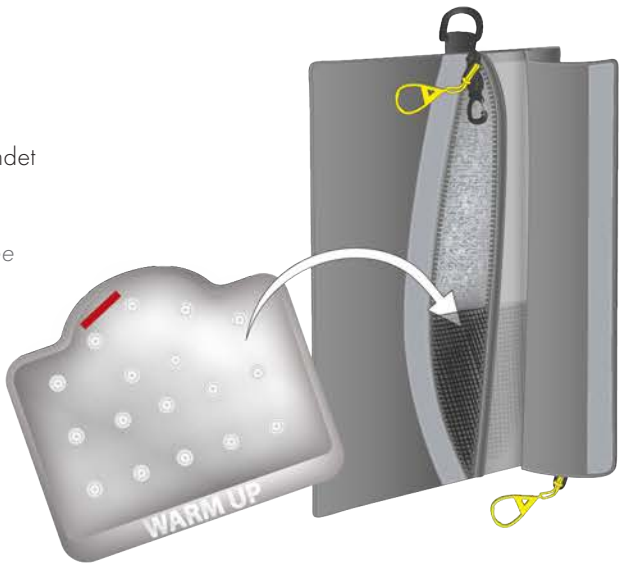
The rear side of the bag is equipped with an additional compartment which contains an insulating hose for the infusion system included in the delivery volume.

Ebenfalls im Lieferumfang enthalten ist ein Wärmekissen, das mehrfach verwendet werden kann und mit einem Handgriff zu aktivieren ist. Dieses Wärmekissen kann innerhalb der Tasche fixiert werden. Das Wärmegelkissen wird in der Tasche in die dafür vorgesehene Netztasche gelegt, nachdem es aktiviert worden ist. Zur Aktivierung ist ein einfaches Knicken des Metallplättchens ausreichend und die exotherme Reaktion, bei der sich das flüssige Gel in eine kristalline Masse verwandelt, wird gestartet.

The delivery volume also includes a heating pad that can be reused several times. It is activated by only one movement of the hand. The heating pad is put into the mesh pocket determined to store it after it has been activated. Activation is done by a single kink of the metal plate and the exothermic reaction by which the liquid gel is turned into a crystalline material is started.

Das Wärmegelkissen kann hundertfach wiederverwendet werden. (siehe Bedienungsleitung des Kissens)

The heating gel pad can be reused a hundredfold. (see instruction for use of the pad)



Regenerations Anweisungen WARM UP /
Regenerating plant WARM UP

Das wiederverwendbare Wärmekissen!

Seine Fähigkeit, auf den Punkt genau und ohne Zuhilfenahme externer Energiequellen Wärme zu erzeugen, wo und wann immer Sie diese brauchen ist besonders bei niedrigen Temperaturen im Einsatz ein wichtiges Hilfsmittel. Nur durch Drücken des Plättchens werden die Kissen innerhalb von Sekunden bis ca. 50° C warm. Bei richtiger Pflege sind diese hunderte Male wieder verwendbar.

The reuseable heating pad

It's ability for generating warmth at the exact temperature needed doing without external power sources where and when you need it is an important medium particularly with low temperatures during the operation. Only by pressing the plate the pads are heated up to approximately 50°C within seconds. If maintained correctly, they are reuseable a hundred times.





Gebrauchsanweisung:

Legen Sie das Wärmekissen bei der Aktivierung immer auf einen flachen Untergrund, um ein gleichförmiges Verteilen der Flüssigkeit zu ermöglichen. Nehmen Sie das Plättchen im Inneren des Wärmekissens zwischen Daumen und Zeigefinger beider Hände. Knicken Sie das Plättchen ein oder mehrmals (keine Angst, es bricht nicht !) und Sie sehen, wie sich die Flüssigkeit im Kissen verändert und Sie spüren, wie diese sich dabei erwärmt. Kneten Sie den Wärmer nach der Aktivierung und vollständigen Kristallisierung kurz durch, damit dieser die volle Wärme entfalten kann und angenehm weich wird. Sie können nun das Wärmekissen in die vorgesehenen Einsatz im PAX Infu-Warm-System einsetzen. Sollten Sie das Wärmekissen anders verwenden, legen Sie das Wärmekissen nicht direkt auf die Haut.

Instructions for use:

Always put the heating pad on a flat ground before activation in order to ensure an uniform distribution of the liquid. Put the plate of the interior of the heating pad between thumbs and forefingers of both hands. Kink the plate once or several times (do not be afraid-it does not break!) and you will see how the liquid in the pad changes and you feel that it is heated up. Knead the pad after activation and complete crystallisation for a short time so that it can develop it's full heat and becomes comfortably soft. Now you can put the heating pad in the mesh pocket of the PAX Infu-Warm-System determined to store it. If the heating pad is used for something else, do not put the heating pad direct onto the skin.

Aufbereitung des Kissens zur Wiederverwendung (Regeneration):

1. Kochen Sie Wasser in einem Topf auf (Größe bitte je nach Wärmekissengröße und Anzahl wählen).
2. Legen Sie ein dünnes Tuch in den Topf und legen Sie das/die Wärmekissen in das kochende Wasser.
   Kochen Sie das / die Wärmekissen ca. 10 - 15 Minuten, bis der Inhalt wieder klar und flüssig ist.
3. Nehmen Sie das Kissen aus dem Wasser. Sollten sich noch feste Partikel im Kissen befinden oder nach kurzer Zeit die Flüssigkeit wieder fester werden, dann schütteln Sie das Kissen etwas und legen es noch einmal für wenige Minuten in das kochende Wasser.
4. Ist in der Anwendung eine sichere Desinfizierung notwendig, so muss das Wärmekissen vorher zur Reaktivierung 30 Minuten gekocht werden.
5. Achtung! Benutzen Sie das Wärmekissen nie direkt nach dem Kochen, da dieses dann sehr heiß ist und bei direktem Hautkontakt die Gefahr von Verbrennungen besteht! Nach kurzer Auskühlungszeit ist Ihr Wärmekissen wieder bereit für neue wohlige Wärme.

Regeneration of the heating pad for reuse:

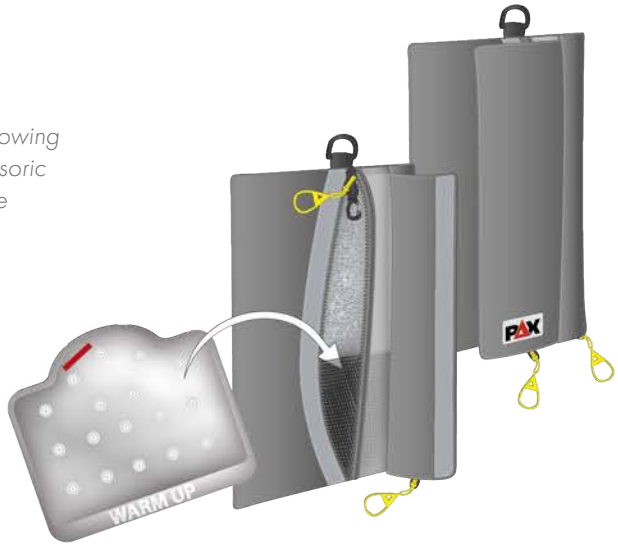
1. *Boil some water in a pot (size to be chosen according to size of pad and quantity).*
2. *Put a thin towel in the pot an put the pad/s in the boiling water.*
   Boil the pad/s for approx. 10 - 15 minutes until the content is clear and liquid again.
3. *Take the pad out of the water. If there are still solid particles in the pad or if the liquid is getting solid again afer a short time, shake the pad a bit and put it into boiling water again for a few minutes.*
4. *If safe disinfection is required during use, the heating pad must be boiled for 30 minutes before reactivation.*
5. *Attention! Never use the heating pad directly after boiling since it is very hot then and with direct skin contact there is a danger of burn! After a short cool-down time your heating pad is ready to be used again.*

Sicherheitshinweis:

Wird das Wärmekissen außerhalb des PAX Infu-Warm-Systems genutzt sind folgende Hinweise zu beachten: Personen mit Kreislauf- oder sensorischen Schwierigkeiten sollten vor dem Gebrauch Ihren Arzt befragen. Der Inhalt der Kissen ist ungefährlich, nicht brennbar, nicht giftig, nicht ätzend und umweltverträglich. Inhaltsstoffe TÜV geprüft! Sollte das Kissen versehentlich aufplatzen, wird die Flüssigkeit sofort fest. Diese kann dann leicht mit Wasser entfernt werden. Verschmutzte Kleidungsstücke oder Textilien bitte normal waschen. Nicht zum Verzehr geeignet.
Kein Spielzeug für Kinder!

Safety indication:

If the heating pad is used beyond the PAX Infu-Warm-System, following advices are to be observed: Persons with blood circulation or sensoric problems should consult their medic prior to use. The content of the pad is not dangerous, not flammable, not toxic, not acidly and is ecologically compatible. Ingredients are approved according to TÜV (a German Technical Inspectation Authority)! If the pad is bursting by accident, the liquid becomes solid immediately. This can be easily removed with water. Soiled clothes or textiles can be normally washed. Unsuitable for consumption. No toy for children!



X-CEN-TEK GmbH & Co. KG

Westerburger Weg 30
26203 Wardenburg
Deutschland / Germany

Tel. / Phone: +49 (0)44 07 - 7 14 76 - 0
Fax / Fax-no.: +49 (0)44 07 - 7 14 76 - 99
Email: info@pax-bags.de

www.pax-bags.com